

OSEP Spanish Glossary 2nd Edition

Developed by the Region 1 Parent Technical Assistance Center @ SPAN

English-Spanish

GLOSSARY

GLOSARIO

GLOSSARY OF COMMON TERMS RELATED TO IDEA

The Statewide Parent Advocacy Network, Inc. produced this document under U.S. Department of Education, Office of Special Education Programs Grant No. H328R080001-10A, Regional Parent Technical Assistance Project. Carmen Sanchez served as the project officer. This document was reviewed by the U.S. Department of Education for consistency with the Individuals with Disabilities Education Act Amendments of 2004 (IDEA). The contents of the document, however, and any documents cited herein do not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Education. This product is public domain. Authorization to reproduce it in whole or in part is granted. While permission is not necessary, the citation should be: Region 1 Parent Technical Assistance Center@SPAN, OSEP Spanish Glossary of IDEA Terms, New Jersey.



OSEP Spanish Glossary 2nd Edition

September 2013

Region 1 Parent Technical Assistance Center @ the Statewide Parent Advocacy Network

Debra A. Jennings

Co-Project Directors

debra.jennings@spannj.org

Diana MTK Autin

Co-Project Directors

diana.autin@spannj.org

Myriam Alizo

Spanish Glossary Project Director

malizo@spannj.org

Project Officer

Carmen Sanchez

Education Specialist

U. S. Department of Education, Office of Special

Education Programs

carmen.sanchez@ed.gov

This report is in the public domain. Although permission to reprint this publication is not necessary, the citation should be:

OSEP Spanish Glossary of Common IDEA Terms, Region 1 Parent Technical Assistance Center at the Statewide Parent Advocacy Network, New Jersey (2013). Retrieved from <http://www.neparentcenters.org/glossary/index.html>

Alternate Formats: On request, this publication can be made available in alternate formats, such as large print, or computer diskette. For more information, contact SPAN, 973-642-8100.



OSEP Spanish Glossary 2nd Edition

Overview

Welcome to the 2nd Edition of the OSEP Glossary of Spanish Translations of Common IDEA Terms. Our first edition resulted from a year-long collaboration among a group experienced translators from parent centers who worked with families with children with disabilities representing the majority of Spanish speaking cultures in the western hemisphere and also Spain. That edition included some 200 plus terms, primarily from IDEA Part B and has received more than 20,900 visits on the Web.

In developing this 2nd Edition, the team of reviewers collected feedback from first edition users, and culled a list of an additional 200 terms from the Part C Regulations promulgated in the fall of 2012. Through hours of meetings and analysis, using teleconferences, webinars and on-line collaboration tools, the Review Panel came to consensus on translation for each of the terms. In addition, focus groups were conducted with families of children who have received Early Intervention Services in the states of Maryland, Wisconsin, Florida, Colorado, New York and New Jersey. These focus groups provided feedback about the list of translated terms, and their reactions and responses were utilized by the Review Panel to further refine the translations of a number of the terms.

The Statewide Parent Advocacy Network greatly appreciates the contributions of the members of the Review Panels, the parents throughout the U.S. who participated in focus groups, our Project Officer Carmen Sanchez, and also those of you who have shared your comments on the first edition. Your thoughts, suggestions and commitment to informing and empowering families have helped make this glossary a practical and useful translation tool for families, Parent Centers, Part C lead agencies, state education agencies, school districts and service providers across the U.S. and territories.

Myriam Alizo
Project Director
OSEP Spanish Glossary Project

Debra Jennings
Executive Director
Statewide Parent Advocacy Network



English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

English	Español; traducción alternativa (<i>notas</i>)
A	
academic aptitude	aptitud académica
accommodations	acomodaciones
accountability	responsabilidad
achievement	logros
achievement gap	achievement gap/discrepancia (<i>brecha académica entre grupos de estudiantes</i>)
achievement test	prueba de rendimiento
achievement/ability discrepancy	discrepancia en el rendimiento; habilidad
across midline	a través de la línea media (<i>se refiere a la línea media corporal/simetría corporal</i>)
adaptive behavior	conducta adaptativa
adaptive physical education (APE)	adaptaciones en la educación física (<i>APE, por sus siglas en inglés</i>)
adequate yearly progress (AYP)	progreso anual adecuado (<i>AYP, por sus siglas en inglés</i>)
adult student	estudiante adulto
advocacy	abogacía o defensoría; “intercesoría” es un término utilizado en algunas zonas
advocate	defensor o intercesor

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

(to) advocate	abogar o defender, “interceder” es un término utilizado en algunas zonas
age equivalent (AE)	edad equivalente (<i>AE, por sus siglas en inglés</i>)
alternate achievement standards	estándares de rendimiento alterno
alternate assessment	pruebas alternas
alternative dispute resolution	alternativas para la resolución de disputas
amend	enmendar (<i>implica una modificación legal</i>)
amendment	enmienda o modificación
American Sign Language (ASL)	Lenguaje de Señas Americano (<i>ASL, por sus siglas en inglés</i>)
Americans with Disabilities Act (ADA)	Ley para Americanos con Discapacidades (<i>ADA, por sus siglas en inglés</i>)
annual goals	metas anuales
appeal	apelación
applied behavioral analysis (ABA)	análisis de conducta aplicada (<i>ABA, por sus siglas en inglés</i>)
appropriate	apropiado
aptitude test	prueba de aptitud
articulation	articulación
Asperger’s syndrome (AS)	síndrome de Asperger (<i>AS, por sus siglas en inglés</i>)
assessment	evaluación

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

assessments (state and/or local standardized assessments)

pruebas (*evaluaciones estandarizadas estatales y/o locales*)

assistive technology (AT)

tecnología de asistencia (*AT, por sus siglas en inglés*)

assistive technology device

aparato de tecnología de asistencia

attention

atención

attention deficit disorder (ADD)

trastorno de déficit de atención (*ADD, por sus siglas en inglés*)

attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)

trastorno de déficit de atención con hiperactividad (*ADHD, por sus siglas en inglés*)

audiology

audiología

auditory discrimination

discriminación auditiva

autism spectrum disorder (ASD)

trastorno del espectro del autismo (*ASD, por sus siglas en inglés*)

aversive behavioral interventions

intervenciones aversivas de conducta

B

baseline

base

basic skills

destrezas básicas

behavior disorder (BD)

trastorno de la conducta (*BD, por sus siglas en inglés*)

behavior intervention plan (BIP)

plan de intervención para el comportamiento (*BIP, por sus siglas en inglés*)

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

behavior rating scale

escala del índice de la conducta

benchmark

punto de referencia

best practice

mejor práctica

bilingual education

educación bilingüe

blindness

ceguera

Braille


Braille

bullying

acosar

burden of proof

carga de la prueba

 case management/case manager

manejo de caso/coordinador del caso

cerebral palsy (CP)

parálisis cerebral (*CP, por sus siglas en inglés*)

central directory

directorio central

charter school

escuela “charter”

Child Abuse Prevention and Treatment Act (CAPTA)

Ley de Prevención y Tratamiento de Abuso a Menores
(*CAPTA, por sus siglas en inglés*)

child care program

programa de cuidado de niños

child find

child find

child study team/student study team

child study team / equipo de estudio del niño

child welfare

bienestar de menores

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

Children's Health Insurance Program (CHIP)

Programa de Seguro Médico para Niños (*CHIP, por sus siglas de inglés*)

chromosomal abnormalities

anomalías cromosómicas

chronological age

edad cronológica

Code of Federal Regulations (CFR)

Código de Regulaciones Federales (*CFR, por sus siglas en inglés*)

cognitive

cognitivo

Committee on Preschool Special Education (CPSE)

Comité de Educación Especial Preescolar (*CPSE, por sus siglas en inglés*)

common core standards

estándares de materias básicas comunes

Community Parent Resource Center (CPRC)

Centro Comunitario de Recursos para Padres (*CPRC, por sus siglas en inglés*)

community-based

basado en la comunidad

compensatory education

educación compensatoria

complainant

querellante

complaint

queja

comprehensive

integral

confidentiality

confidencialidad

congenital infections

infecciones congénitas

consent

consentimiento

content standards

estándares de contenido

core academic subjects

materias académicas básicas

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

counseling services

servicios de consejería

curriculum

currículo

custody

custodia

D

data-based decisions

decisiones basadas en datos

deaf-blindness

sordoceguera

deafness

sordera

Department of Education

Departamento de Educación

development

desarrollo

developmental delay

retraso del desarrollo

developmental disability (DD)

discapacidad del desarrollo

diploma

diploma

direct instruction

instrucción directa

disability

discapacidad

discrimination

discriminación

disproportionality

desproporción

due process

proceso legal debido

due process hearing

audiencia del proceso legal debido

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

durable medical equipment

equipo medico duradero

E

Early Childhood

Primera Infancia (*la Organización Mundial de la Salud define la primera infancia desde el período prenatal hasta los ocho años*)

Early Hearing Detection and Intervention (EHDI)

Detección e Intervención Temprana de la Audición (*EHDI, por sus siglas en inglés*)

early intervening services

early intervening services

early intervention (EI)

intervención temprana (*EI, por sus siglas en inglés*)

Early Intervention Services (EIS)

Servicios de Intervención Temprana (*EIS, por sus siglas en inglés*)

Early Periodic Screening, Diagnosis and Treatment (EPSDT)

Evaluación, Diagnóstico y Tratamiento Temprano y Periódico (*EPSDT, por sus siglas en inglés*)

Elementary and Secondary Education Act (ESEA)

Ley de Educación Primaria y Secundaria (*ESEA, por sus siglas en inglés*)

eligibility

elegibilidad

emotional disturbance (ED)

trastorno emocional (*ED, por sus siglas en inglés*)

enforceable

ejecutable

English as a second language (ESL)

inglés como segundo idioma (*ESL, por sus siglas en inglés*)

English language learner (ELL)

estudiante del idioma inglés (*ELL, por sus siglas en inglés*)

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

evaluation

evaluación

evidence-based practice

práctica basada en la evidencia

expressive language

lenguaje expresivo

extended school day

día escolar extendido

extended school year (ESY)

año escolar extendido (*ESY, por sus siglas en inglés*)

F

family cost share

costo familiar compartido

family engagement

participación familiar

Family Violence Prevention
and Services Act (FVPSA)

Ley de Prevención y Servicios de Violencia Familiar
(*FVPSA, por sus siglas en inglés*)

family-directed assessment

evaluación enfocada en la familia

Federal Fiscal Year (FFY)

Año Fiscal Federal (*FFY, por sus siglas en inglés*)

FERPA (Family Educational
Rights and Privacy Act)

Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia
(*FERPA, por sus siglas en inglés*)

fetal alcohol syndrome

síndrome de alcohol fetal

fine motor

motor fino

fluency

fluidez

foster care

hogar sustituto

foster parent

padre sustituto

free, appropriate, public
education (FAPE)

educación pública gratuita y apropiada (*FAPE, por sus
siglas en inglés*)

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

functional behavioral
assessment (FBA)

evaluación de la conducta funcional (*FBA, por sus
siglas en inglés*)

functional goal

meta funcional

functional performance

desempeño funcional

G

goal

meta

grade level expectations (GLE)

expectativas de nivel de grado (*GLE, por sus siglas en
inglés*)

grant

subvención (*también se conoce como beca*)

gross motor

motor grueso

guardian

guardián o tutor

guardian ad litem

guardian ad litem

guardianship

tutela o custodia

H

Head Start

Head Start

hearing impairment

impedimento auditivo

high-stakes testing

pruebas de alto impacto

home instruction

instrucción en el hogar

home visiting

visitas al hogar

homeless family

familia sin hogar

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

hyperactivity

hiperactividad

identification

identificación

IEP team

equipo del IEP

impairment

impedimento

impartial hearing

audiencia imparcial

inclusion or inclusive
education

inclusión o educación inclusiva

independent evaluation

evaluación independiente

individualized education
program (IEP)

programa de educación individualizado (*IEP, por sus siglas en inglés*)

individualized family service
plan (IFSP)

plan individualizado de servicios para la familia (*IFSP, por sus siglas en inglés*)

Individuals with Disabilities
Education Act (IDEA)

Ley de Educación para Individuos con Discapacidades (*IDEA, por sus siglas en inglés*)

infant

bebé

Informed Clinical Opinion
(ICO)

Opinión Clínica Informada (*ICO, por sus siglas en inglés*)

intellectual disability

discapacidad intelectual

intelligence

inteligencia

intelligence quotient (IQ)

cociente o coeficiente intelectual (*IQ, por sus siglas en inglés*)

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

interim alternative
educational setting (IAES)

ambiente educativo provisional alternativo (*IAES, por sus siglas en inglés*)

interpreter services

servicios de intérprete

interpreting services

servicios de interpretación

individualized service plan
(ISP)

plan de servicios individualizados (*ISP, por sus siglas en inglés*)

J
L
jurisdiction

jurisdicción

lead agency

agencia principal

learning disability (LD)

discapacidad en el aprendizaje (*LD, por sus siglas en inglés*)

least restrictive environment
(LRE)

ambiente lo menos restrictivo (*LRE, por sus siglas en inglés*)

legal age

mayoría de edad

legally binding

legalmente vinculante (*se refiere a un compromiso legal*)

limited english proficiency
(LEP)

dominio limitado del inglés (*LEP, por sus siglas en inglés*)

literacy

alfabetización

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

local education agency (LEA)

agencia de educación local (*LEA, por sus siglas en inglés*)

low-income

bajos ingresos

M

manifestation determination review

revisión de la determinación de manifestación

Maternal and Child Health Bureau (MCHB)

Oficina Federal de la Salud Materno Infantil (*MCHB, por sus siglas en inglés*)

Maternal, Infant, and Early Childhood Home Visiting program (MIECHV)

Programa de Visitas al Hogar Materno Infantil (*MIECHV, por sus siglas en inglés*)

mediation

mediación

Medicaid

Medicaid

mental age

edad mental

modifications

modificaciones

minority children

niños de grupos minoritarios

monitoring

monitoreo

multi-sensory

multisensorial

multidisciplinary evaluation

evaluación multidisciplinaria

multidisciplinary team

equipo multidisciplinario

multiple disabilities

discapacidades múltiples

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

N

native language

idioma principal

natural environment

ambiente natural *o* ambiente familiar (*se refiere al ambiente que le es conocido al niño*)

notice

notificación

O

occupational therapy (OT)

terapia ocupacional (*OT, por sus siglas en inglés*)

Office of Civil Rights (OCR)

Oficina de los Derechos Civiles (*OCR, por sus siglas en inglés*)

Office of Special Education Programs (OSEP)

Oficina de los Programas de Educación Especial (*OSEP, por sus siglas en inglés*)

ongoing

continuo *o* en curso

opt-out

“optar por no” *o* rechazar

orientation and mobility services

servicios de orientación y movilidad

orthopedic impairment

impedimento ortopédico

other health impaired

otro impedimento de salud

override

anular

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

P

paraprofessional

paraprofesional

parent

padre

parent counseling and training

capacitación y consejería para padres

Parent Training & Information
Center (PTI)

Centro de Capacitación e Información para Padres
(*PTI, por sus siglas en inglés*)

Part B of IDEA

Parte B de IDEA (*También ver "Individuals with
Disabilities Education Act (IDEA)*)

Part C of IDEA

Parte C de IDEA (*También ver "Individuals with
Disabilities Education Act (IDEA)*)

participating agency

agencia participante

pendency

permanecer

percentile

percentil

percentile rank

rango percentil

perception

percepción

performance standards

estándares de rendimiento

Personally Identifiable
Information (PII)

Información Personal Identificable (*PII, por sus siglas
en inglés*)

physical therapy (PT)

terapia física (*PT, por sus siglas en inglés*)

placement

colocación

policies

políticas o normativas

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

Positive Behavioral Interventions and Supports (PBIS)

post referral procedures

post-secondary education

pre-referral procedures

preschooler with a disability

present level of academic achievement and functional performance

primary language instruction

prior written notice

private insurance

procedural safeguards

proficiency

program for preschool children with disabilities

progress monitoring

provision

public insurance

pull out programs

pupil personnel staff

Apoyos a Intervenciones para Obtener una Conducta Positiva (PBIS, por sus siglas en inglés)

procedimientos posteriores al referido

educación postsecundaria

procedimientos anteriores al referido

niño en edad preescolar con una discapacidad

nivel actual de logros académicos y desempeño funcional

instrucción en el lenguaje primario

notificación previa por escrito

seguro médico privado

garantías procesales

destreza o nivel de dominio

programa para niños en edad preescolar con discapacidades

monitoreo de progreso

disposición

seguro médico público

pull out programs

empleado administrador del estudiante

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

R

receiving district	distrito receptor
receptive language	lenguaje receptivo
record	registro <i>o</i> récord
recoupment	recobro <i>o</i> recuperación de destrezas
referral	referido
referral procedures	procedimientos de referido
regression	regresión de destrezas
related services	servicios relacionados
resolution session	sesión de resolución
resource room/resource placement	salón de recursos en educación especial
resource services	servicios de recursos en educación especial
respite care	servicios <i>o</i> cuidados de respiro
Response to Intervention (RTI)	Respuesta a la Intervención (<i>RTI, por sus siglas en inglés</i>)
revocation of consent	revocación del consentimiento de los servicios de educación especial
routines – based interview	entrevista sobre las rutinas de la familia

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

S

school reform	reforma escolar
screening	evaluación
screening procedures	procedimientos de evaluación
Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973
self-advocacy	auto abogacía o auto defensoría
self-advocate	auto defensor o auto intercesor/ abogar por si mismo
self-contained placement	salón de educación especial a tiempo completo (<i>El término puede diferir de acuerdo a la zona del país.</i>)
self-determination	auto determinación
self-help	autoayuda
sensory impairments	impedimentos sensoriales
service coordinator	coordinador de servicios
severe attachment disorders	trastornos severos de apego
short-term objectives	objetivos a corto plazo
skills	destrezas
SMART goal	meta SMART- meta que es específica, medible, alcanzable, realista y con límite de tiempo
social promotion	promoción social
special education	educación especial

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

special education mediation	mediación de educación especial
special education services	servicios de educación especial
specific learning disability (SLD)	discapacidad específica de aprendizaje (<i>SLD, por sus siglas en inglés</i>)
speech or language impairment	trastorno del habla o lenguaje
speech intelligibility	inteligibilidad del habla
speech therapy	terapia del habla
standards	estándares
State complaint	queja ante el Estado
State Education Agency (SEA)	Agencia de Educación del Estado (<i>SEA, por sus siglas en inglés</i>)
State Performance Plan (SPP)	Plan de Rendimiento del Estado (<i>SPP, por sus siglas en inglés</i>)
statute	estatuto
stepparent	padrastro o madrastra
supine	boca arriba
Supplemental Security Income (SSI)	Seguridad de Ingreso Suplementario (<i>SSI, por sus siglas en inglés</i>)
supplementary aids and services	ayudas y servicios suplementarios
surrogate parent	padre sustituto
System Point of Entry (SPOE)	Punto de Entrada al Sistema (<i>SPOE, por sus siglas en inglés</i>)

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

TUV

temporary housing	vivienda temporal
third party	terceros/as
timeline	término de tiempo (<i>se refiere al tiempo límite o plazo para el cumplimiento de un objetivo/actividad</i>)
Title I	Título I
to meet criteria	cumplir con el criterio; cumplir con los requisitos del criterio
toddler	niño pequeño
transcripts	transcripciones
transition	transición
transition conference	conferencia de transición
transition plans	planes de transición
transition services	servicios de transición
transportation	transportación
traumatic brain injury (TBI)	lesión cerebral traumática (<i>TBI, por sus siglas en inglés</i>)
TTD/TTY	TTD/TTY
universal design	diseño universal

English-Spanish Translations of Common Terms Related to IDEA

visual impairment, including
blindness

impedimento visual, incluyendo ceguera

vocational education

educación vocacional

voluntary

voluntario

written prior notice

notificación previa por escrito

The Spanish Glossary Review Panel

This Spanish Glossary Project product would not have been possible, without the commitment to authentic collaboration and consensus-building and the dedication to Spanish-speaking families demonstrated by the members of the Review Panel. These representatives from 17 Parent Centers serve families with children with disabilities who are from more than a dozen Spanish-speaking countries. The members spent numerous hours at meetings and on conferences calls struggling together to ensure that this Glossary would be a high quality document that would meet the needs of Parent Centers and others seeking to inform and engage a diversity of Spanish speakers in improving the outcomes for infants, toddlers, children and youth with disabilities. The project would like to acknowledge and thank each of the Parent Centers and the team members listed below.

Myriam Alizo (I and II)
Parent Group Specialist
Statewide Parent Advocacy Network (NJ)
Email: malizo@spannj.org

Zaylimar Bocanegra (I and II)
Latino Outreach Coordinator
The Parents' Place of Maryland
Email: zayli@ppmd.org

Lauren Bustos-Alban (I and II)
Advocacy and Training Coordinator
Parent to Parent of Miami, Inc.
Email: lbustos-alban@ptopmiami.org

Marlena Garcia (I and II)
Program Director
ParentsCAN (CA)
Email: marlenag@parentscan.org

Luz Adriana Martinez (I and II)
Asst. Program Dir./Parent Education Coord.
Specialized Technical Assistance to Military
Parents (STOMP)
Email: amartinez@wapave.org

Patricia Maycott (I and II)
Executive Assistante - Multicultural Specialist
PEAK Parent Center (CO)
Region 5 Parent Technical Assistance Ctr.
Email: pmaycott@peakparent.org

Yolanda McAlpine (I)
Bilingual Advocate/Training Coordinator
Team of Advocates for Special Kids
Email: yolandamcalpine@hotmail.com

Kevin L. Perez Rodriguez (I and II)
Assitant Director
Discapitados abriendose caminos
Email: kp.discapitados@qwestoffice.net

*Participants denoted as "I" participated as Panel Members in the 1st Edition.
Participants denoted as "II" participated as Panel Members in the 2nd Edition.*

The Spanish Glossary Review Panel contd.

Marilyn Gutierrez (I and II)
Information Specialist
Federation for Children with Special Needs (MA)
Email: marilyng@fcsn.org

Luz Hernandez (I and II)
Executive Director
Philadelphia Hune, Inc.
Email: lhernandez@huneinc.org

Debra Jennings (I and II)
Co-Executive Director
Statewide Parent Advocacy Network (NJ)
Email: debra.jennings@spannj.org

Louis Luna (I and II)
Owner/CEO
Parents Reaching Out (NM)
Email: lunalouis@aol.com

Carmen M. Sánchez (I and II)
Education Program Specialist
US Department of Education
Office of Special Education and Rehabilitative
Services
Email: carmen.sanchez@ed.gov

Sayuri Tanabe (I)
Administrator/Event Coordinator
Fiesta Educativa Inc. (CA)
Email: stanabe@fiestaeducativa.org

Maria A. Pijem (I)
PTI Trainer
APNI, Inc
Email: mariela@apnipr.org

Godfrey Rivera (I and II)
Co-Director
Metropolitan Parent Center of Sinergia, Inc.
Email: grivera@sinergiany.org

Lourdes Rivera-Putz (I and II)
Executive Director
United We Stand of New York
Email: uwsofny@aol.com

Mercedes Rosa (I)
Project Director
Statewide Parent Advocacy Network (NJ)
Email: mercedesrosa1@yahoo.com

Jesus Villaseñor (I and II)
Parent Advocate
PACER Center (MN)
Email: JVillasenor@Pacer.org

Nelsinia Ramos Wroblewski (I and II)
Multicultural Consultant
WI FACETS
Region 4 Parent Technical Assistance Ct.
Email: nwroblewski@wifacets.org

*Participants denoted as "I" participated as Panel Members in the 1st Edition.
Participants denoted as "II" participated as Panel Members in the 2nd Edition.*

*Carmen Sanchez
U.S. Department of Education
Office of Special Education Programs
Washington, DC*

